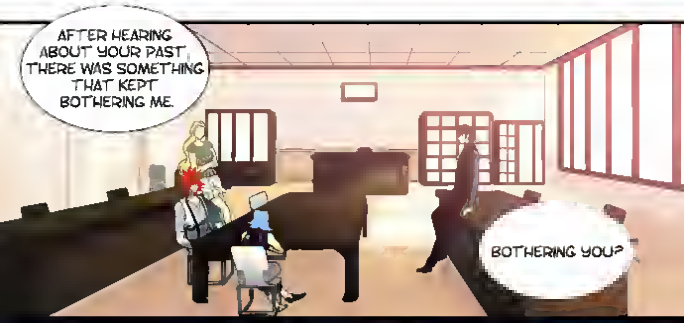
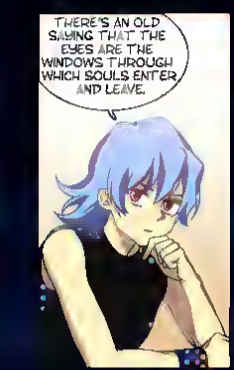
# Supernatural Investigation Department

by SA DA HAM

translator: GZT_A9
proofreader: JADES
cleaner: NEKO, SIGMA147
typesetter: DARK HOWLER
qc: DARK HOWLER

rawcrossing.com


AFTER HEARING ABOUT YOUR PAST, THERE WAS SOMETHING THAT KEPT BOTHERING ME.
BOTHERING YOU?


THERE'S AN OLD SAYING THAT THE EYES ARE THE WINDOWS THROUGH WHICH SOULS ENTER AND LEAVE.

SOUL ENTERING AND LEAVING...?
MM.
IT IS WHAT WE SEE THE WORLD WITH, AND ALSO THE PLACE WHERE THE PUREST ENERGY GATHERS.

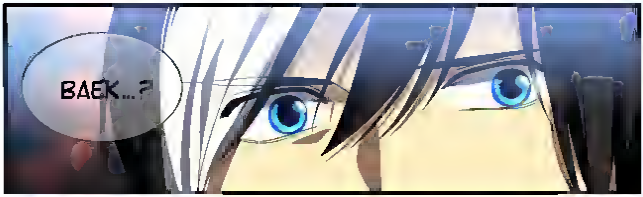
EVERY TIME YOU RELEASED A SPIRIT FROM THIS LIFE, DIDN'T A BLUE LIGHT ENTER YOUR EYE?
AH, YES.

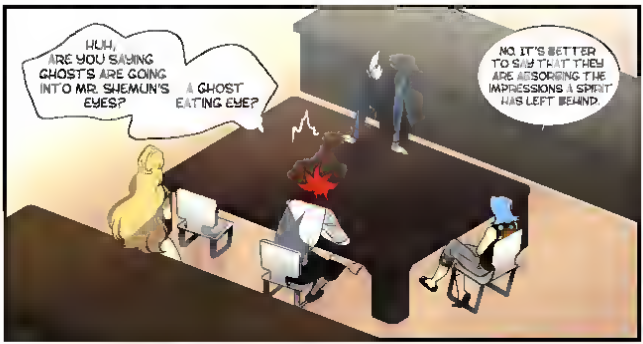
AT FIRST I WONDERED WHAT THAT COULD BE,
BUT AFTER THAT STALKER GHOST DISAPPEARED I FINALLY UNDERSTOOD

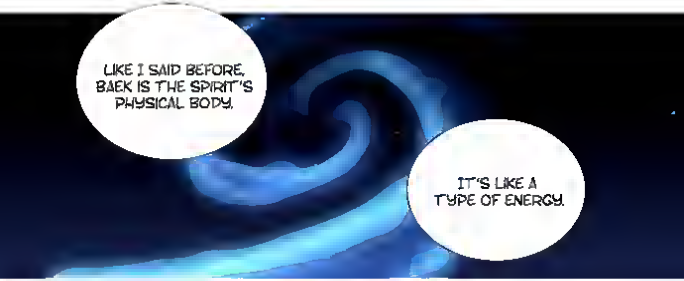
DO YOU GUYS REMEMBER WHAT I SAID REMAINS AFTER A SPIRIT DISAPPEARS?

RAW CROSSING

EVERY TIME YOU HELP A SPIRIT LEAVE THIS WORLD
THE BAEK OF THAT SPIRIT ENTERS YOUR EYE.

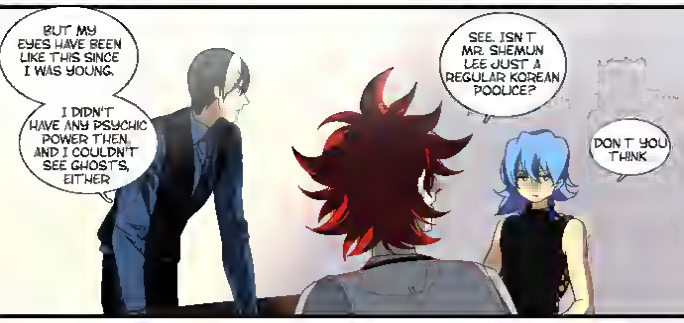

BAEK...?

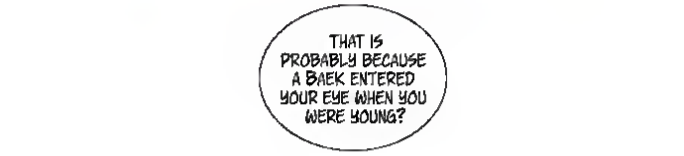

HUH. ARE YOU SAYING GHOSTS ARE GOING INTO MR. SHEMUN'S EYES?
A GHOST EATING EYE?
NO. IT'S BETTER TO SAY THAT THEY ARE ABSORBING THE IMPRESSIONS A SPIRIT HAS LEFT BEHIND.


LIKE I SAID BEFORE, BAEK IS THE SPIRIT'S PHYSICAL BODY.
IT'S LIKE A TYPE OF ENERGY.

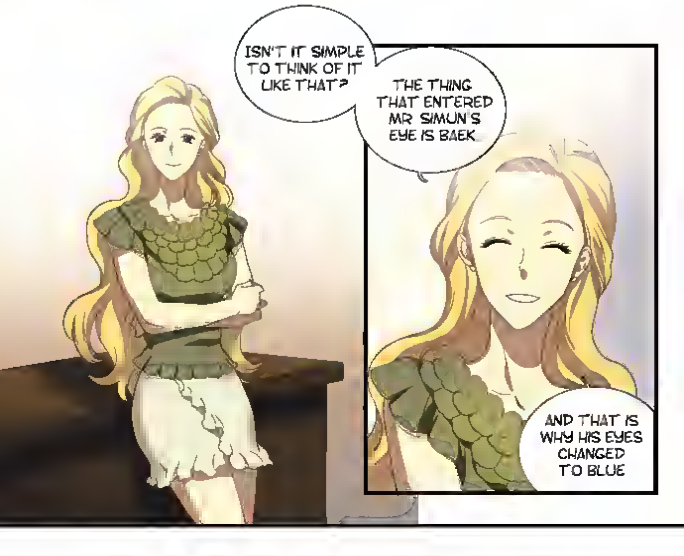
IS IT POSSIBLE FOR A PERSON TO ABSORB BAEK LIKE THAT?
WELL...
AREN'T YOU ABSORBING IT?

THEN MR. SHEMUN LEE'S EYES ARE BLUE BECAUSE HE ABSORBS BAEK, OR WHATEVER IT'S CALLED?


BUT MY EYES HAVE BEEN LIKE THIS SINCE I WAS YOUNG.
I DIDN'T HAVE ANY PSYCHIC POWER THEN, AND I COULDN'T SEE GHOSTS, EITHER
SEE, ISN'T MR. SHEMUN LEE JUST A REGULAR KOREAN POOLICE?
DON'T YOU THINK


THAT IS PROBABLY BECAUSE A BAEK ENTERED YOUR EYE WHEN YOU WERE YOUNG?

..HUH?


ISN'T IT SIMPLE TO THINK OF IT LIKE THAT?
THE THING THAT ENTERED MR SIMUN'S EYE IS BAEK
AND THAT IS WHY HIS EYES CHANGED TO BLUE

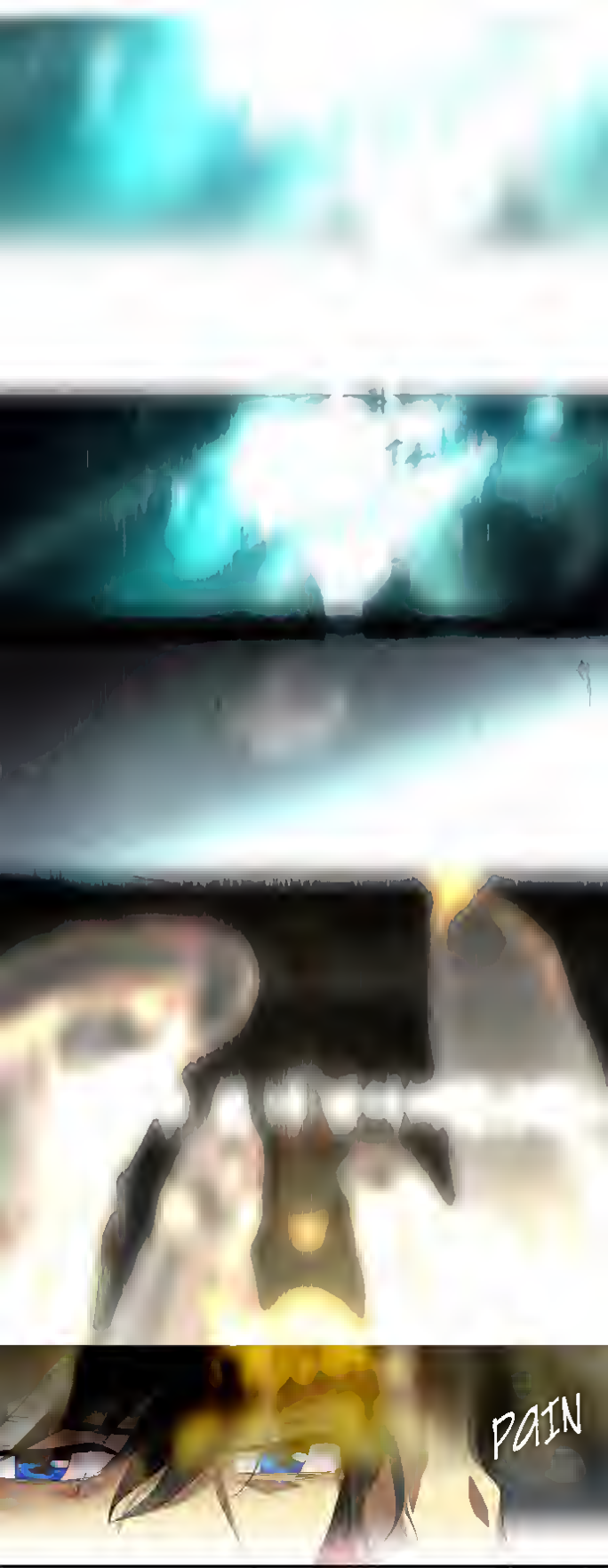
WHEN I WAS YOUNG...?

...THAT'S WHAT I THINK, TOO

WATER HAS A LOT OF EUM KI SO MANY INNOCENT SPIRITS AND EVEN SOME EVIL ONES GATHER THERE
THE ACCIDENT YOU HAD AS A CHILD...
I THINK IT MAY HAVE BEEN AN ACCIDENT INVOLVING THE SPIRITUAL WORLD

AHJUSSHI DO YOU REMEMBER ANYTHING ABOUT THAT ACCIDENT?

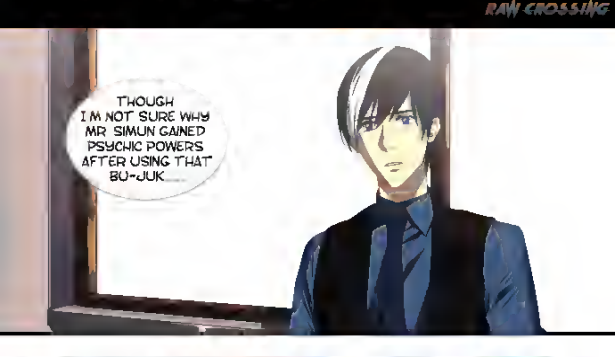
OR IF YOU EVER SAW ANY GHOSTS AFTER THAT

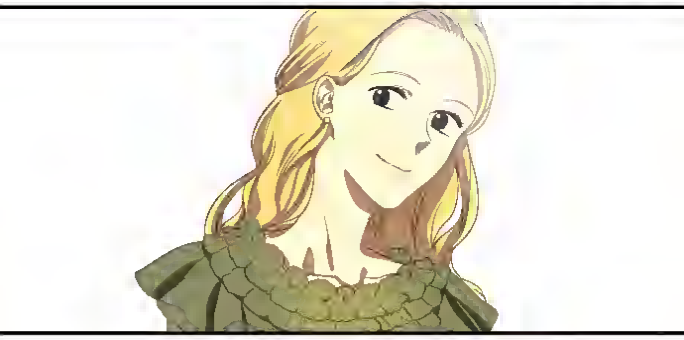


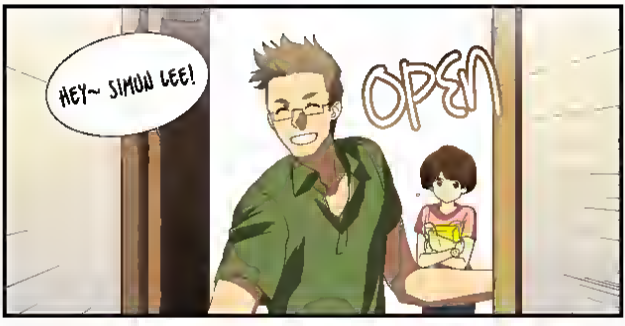

RAW CROSSING

WELL, I CAN'T REALLY...
I DON'T THINK I EVER SAW A GHOST.
...THIS IS JUST MY OPINION.
YOU SAID YOU DEVELOPED PSYCHIC POWERS AFTER YOU USED THE BU-JUK YOUR GRANDMOTHER GAVE YOU, RIGHT?
AND YOU SAID YOU RECEIVED THAT BU-JUK WHEN YOU WERE A CHILD
ISN'T IT POSSIBLE TEACHER YOON WROTE THAT BU-JUK FOR YOU AFTER SEEING THE BAEK ENTER YOUR EYE?
WHY?
EVEN IF BAEK IS A PURE SOURCE OF ENERGY, IT STILL HAS A LOT OF EUM KI IN IT.
GIVING A HEALTHY PERSON EUM KI CAN HAVE HORRIBLE CONSEQUENCES.
WHAT DO YOU THINK WOULD HAPPEN TO A CHILD WHOSE BODY IS EASILY SUSCEPTIBLE TO EUM KI?

RAW CROSSING

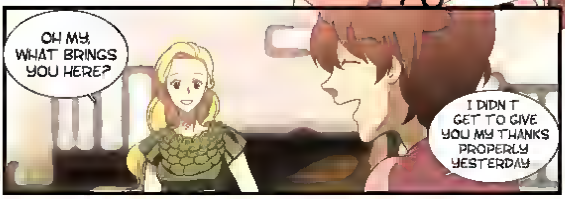


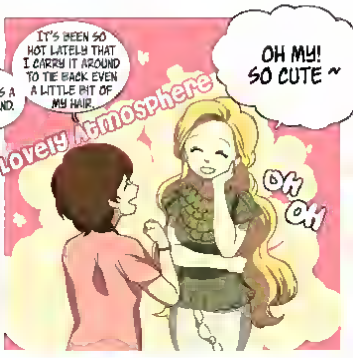



HEY~ SIMON LEE!
OPEN

KANGDO? OH DETECTIVE KIM
...!
HEY~ MR GO, MZ KIM?

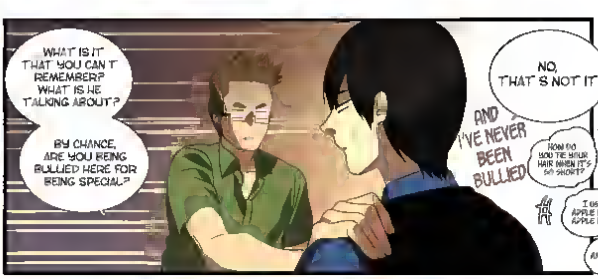
HELLO!
KOREA
NATIONAL


OH MY, WHAT BRINGS YOU HERE?
I DIDN'T GET TO GIVE YOU MY THANKS PROPERLY YESTERDAY

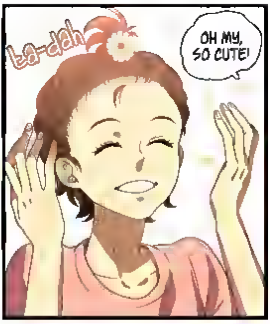


ISN'T THE OFFICE A BIT BARE? YOU HAVEN'T SETTLED IN PROPERLY?
WE NEED SOME MORE FURNITURE, BUT IT'S NOT A BIG HASSLE.
THAT'S SOMETHING I COULD NEVER PULL OFF~
giggle
WHAT ARE YOU SAYING. YOU DON'T NEED SOMETHING LIKE THIS WHEN YOU'RE ALREADY SO PRETTY!
WHO DON'T YOU TIE YOUR HAIR UP SO I CAN SEE HOW IT LOOKS~
MR. KKANG DO, YOU CAME AT A GOOD TIME!

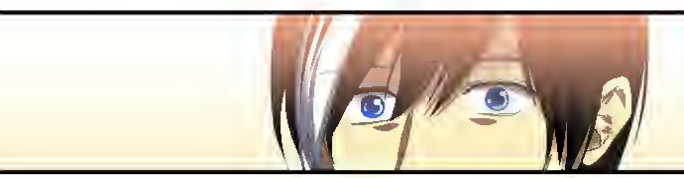
WELL, I MET HIM AFTER THAT ACCIDENT SO I DON'T KNOW MUCH ABOUT IT.
BUT WHY DO YOU ASK?
I WAS JUST WONDERING IF THERE WAS SOMETHING THIS OLD MAN COULDN'T REMEMBER.

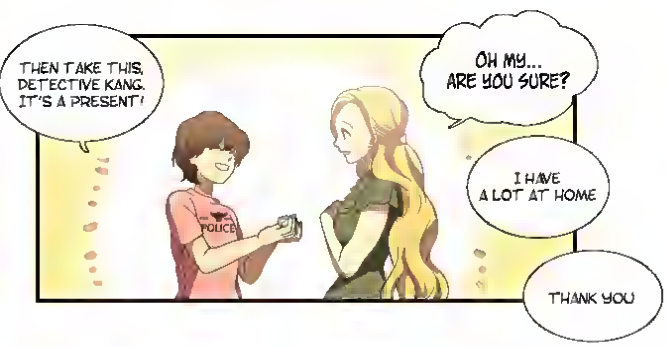

WHAT IS IT THAT YOU CAN'T REMEMBER? WHAT IS HE TALKING ABOUT?
BY CHANCE, ARE YOU BEING BULLIED HERE FOR BEING SPECIAL?
NO, THAT'S NOT IT
AND I'VE NEVER BEEN BULLIED
HOW DO YOU TIE YOUR HAIR WHEN IT'S SO SHORT?
I USE APPLE HAIR. APPLE HAIR.
APPLE HAIR?

RAW CROSSING



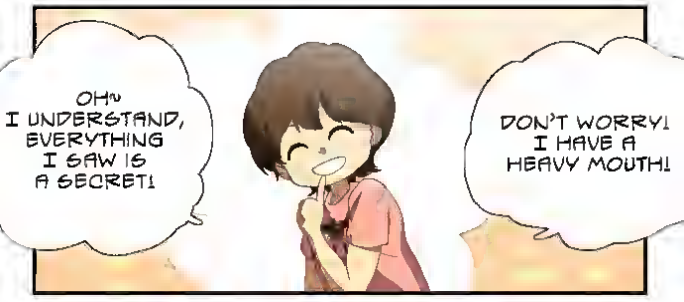
RAW CROSSING

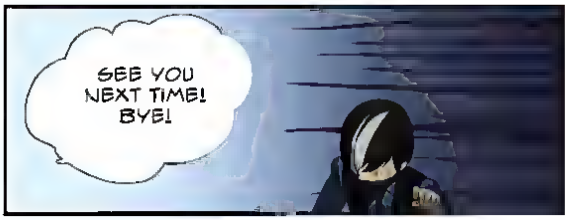




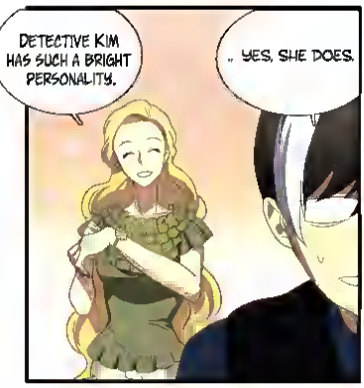
RAW CROSSING

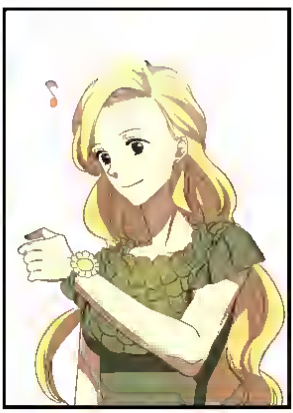
RAW CROSSING



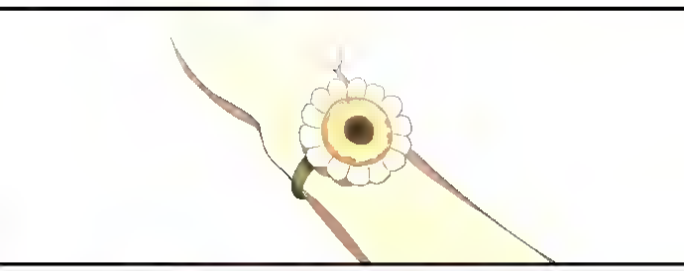



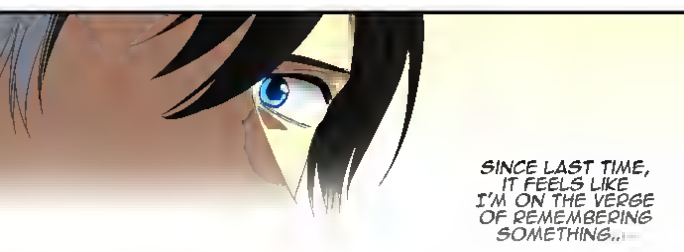
CLOSE
Ah.

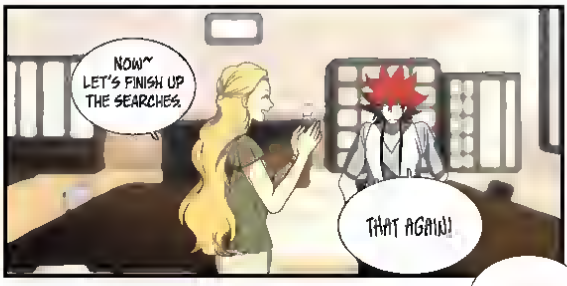

DETECTIVE KIM HAS SUCH A BRIGHT PERSONALITY.
.. YES, SHE DOES.



THAT'S WEIRD..




SINCE LAST TIME, IT FEELS LIKE I'M ON THE VERGE OF REMEMBERING SOMETHING..


NOW~ LET'S FINISH UP THE SEARCHES.
THAT AGAIN!
SEARCH?

HOHO, WOULD YOU GUYS LIKE TO TRY, TOO?
.....

DETECTIVE LEE SHOULD WE MAKE A NEW LIST OF SUPPLIES WE NEED, FIRST?

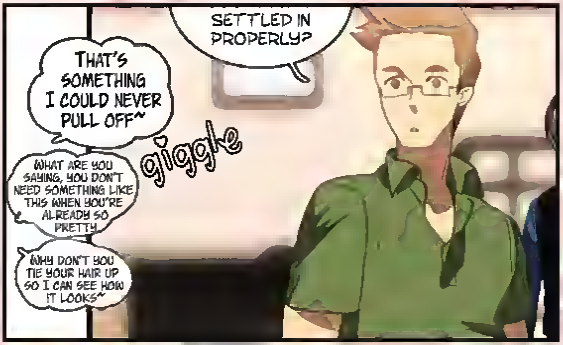
OH, YES.
FOUR COMPUTERS?
YOU USE A LAPTOP, OLD LADY.

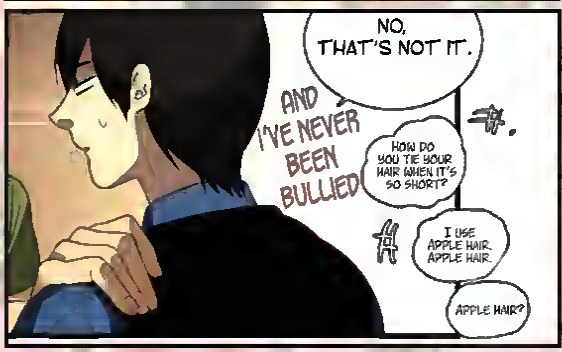
Fancafe
S.I.D.T
http://cafe.naver.com/sidt

RAW CROSSING
RAWCROSSING.COM

# CHAPTER NOTES

## //HERE ARE SOME HARD TO SEE TEXT


SETTLED IN PROPERLY?
THAT'S SOMETHING I COULD NEVER PULL OFF~
giggle
WHAT ARE YOU SAYING, YOU DON'T NEED SOMETHING LIKE THIS WHEN YOU'RE ALREADY SO PRETTY
WHY DON'T YOU TIE YOUR HAIR UP SO I CAN SEE HOW IT LOOKS~



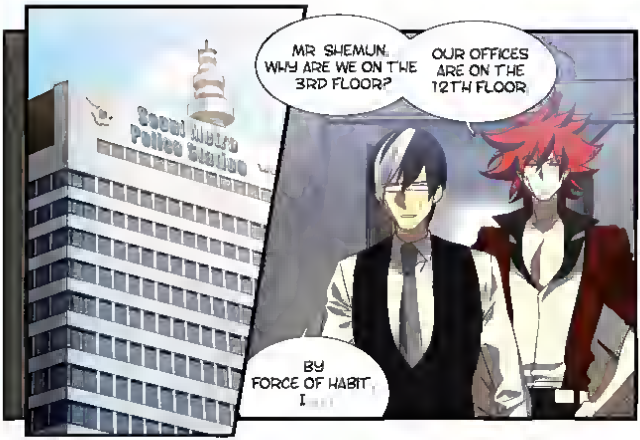

# RAWCROSSING

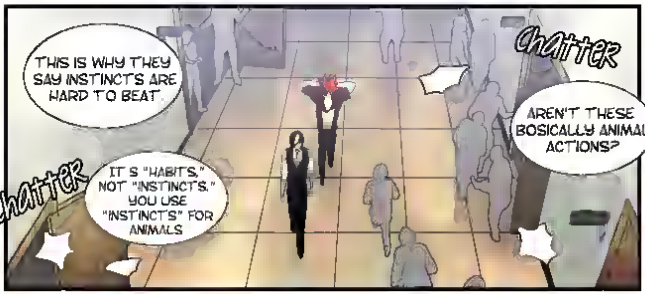
# Supernatural Investigation Department

by SA DA HAM

translator: GZT_A9
proofreader: JADES
cleaners: DARK HOWLER, SIGMA147
typesetter: DARK HOWLER
qc: DARK HOWLER

rawcrossing.com


Seoul Metro Police Station
MR. SHEMUN, WHY ARE WE ON THE 3RD FLOOR?
OUR OFFICES ARE ON THE 12TH FLOOR
BY FORCE OF HABIT, I


THIS IS WHY THEY SAY INSTINCTS ARE HARD TO BEAT
Chatter
AREN'T THESE BOSICALLY ANIMAL ACTIONS?
Chatter
IT'S "HABITS," NOT "INSTINCTS." YOU USE "INSTINCTS" FOR ANIMALS

ANGER
STOP MESSING WITH ME!
STOP SAYING CRAP AND GO HOME!

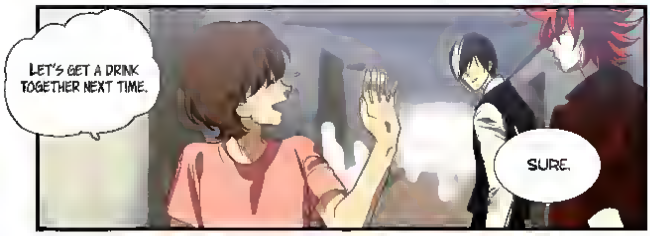
HEY ISN'T THAT DEETECTIVE JOO?
HE TOTALLY LOOKS LIKE A BEAST.
DETECTIVES IN THE KANGRYEUK DEPARTMENTS BECOME BEAST'S FROM TIME TO TIME.
BORK BORK BORK GRRRR

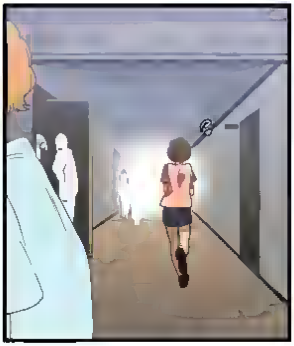
ooo
glance

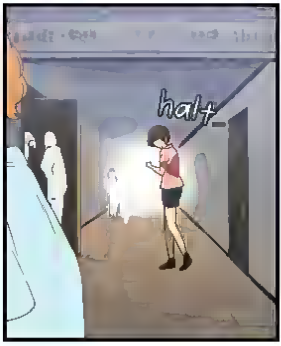
DETECTIVE KIM...
!

OH.
HELLO.

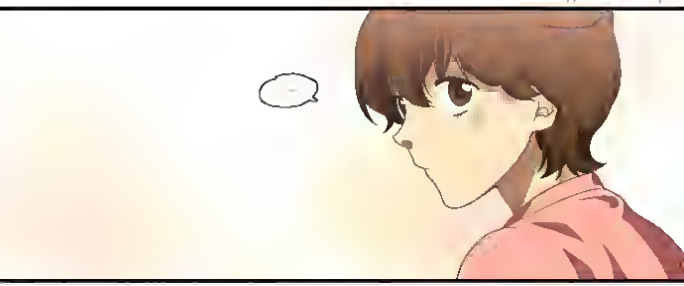
HOW HAVE YOU BEEN?
GOOD THANKS TO YOU


LET'S GET A DRINK TOGETHER NEXT TIME.
SURE.

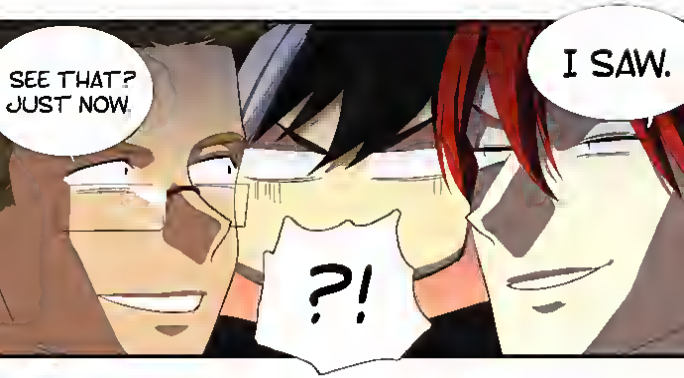


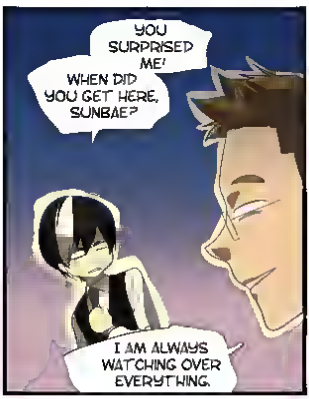

halt

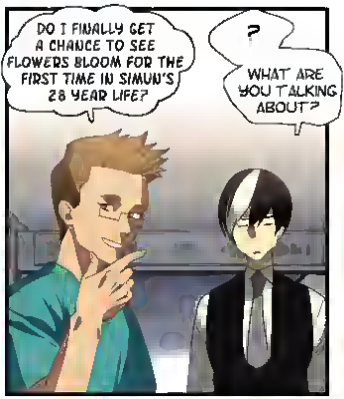




RAW CROSSING

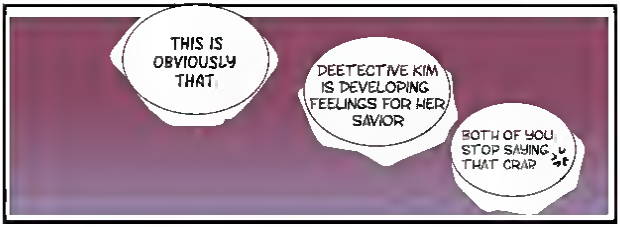


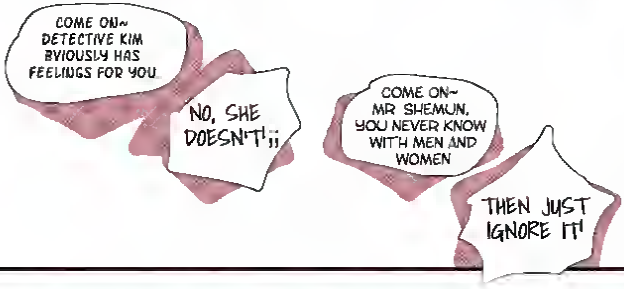
MR. SHEMUN, DID YOU NOT JUST SEE THAT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? TELL IT TO ME STRAIGHT.
WE'RE ASKING IF YOU DON'T UNDERSTAND DETECTIVE KIM'S FEELINGS FOR YOU.

TSK TSK, THAT'S WHY YOU HAVEN'T MARRIED
MARRIAGE?
MR. SHEMUN LUB START'S FROM A SMALL SPROUT
LOVE?


THIS IS OBVIOUSLY THAT
DEETECTIVE KIM IS DEVELOPING FEELINGS FOR HER SAVIOR
BOTH OF YOU, STOP SAYING THAT CRAP

SEE I THINK YOU GUYS LOOK GOOD TOGETHER
WHO LOOKS GOOD TOGETHER!
YES, MR SHEMUN LIKES SMALL WOMEN
HOW WOULD YOU KNOW THAT!

IF YOU LIKE HER, I'LL HELP YOU OUT! JUST TELL ME
WHAT DO YOU REALLY THINK ABOUT DETECTIVE KIM?
I HAVE NO PARTICULAR FEELINGS ABOUT OR FOR HER. PLEASE DON T DO SOMETHING WEIRD

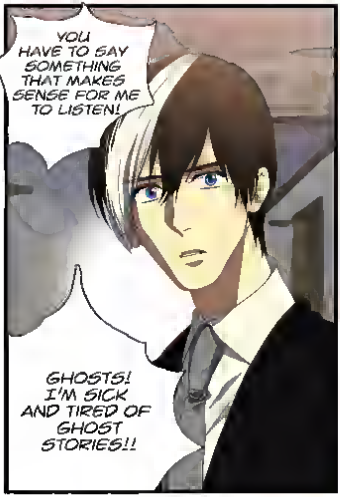

COME ON~ DETECTIVE KIM BVIOUSLY HAS FEELINGS FOR YOU
NO, SHE DOESN'T!;;
COME ON~ MR SHEMUN, YOU NEVER KNOW WITH MEN AND WOMEN
THEN JUST IGNORE IT!

RAW CROSSING

EVERY TIME I SEE DETECTIVE KIM, I FEEL LIKE I MIGHT REMEMBER SOMETHING.....

AHH!!! STOP THIS AND JUST GO HOME, PLEASE!!

HEY, SHOULDN'T YOU AT LEAST LISTEN TO EVERYTHING A PERSON HAS TO SAY?
WHAT KIND OF GOVERNMENT EMPLOYEE HANDLES WORK LIKE THIS?!
WHAT?


YOU HAVE TO SAY SOMETHING THAT MAKES SENSE FOR ME TO LISTEN!
GHOSTS! I'M SICK AND TIRED OF GHOST STORIES!!

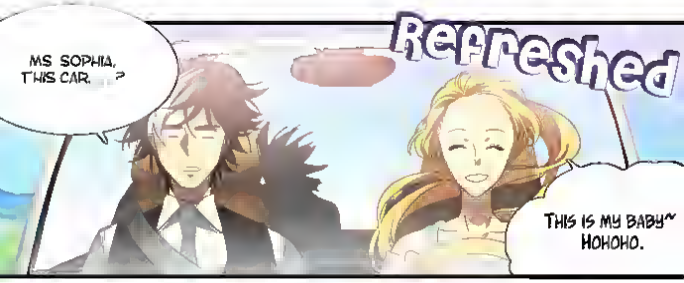
PLEASE BELIEVE ME!!
I HAVE PROOF RIGHT HERE!!

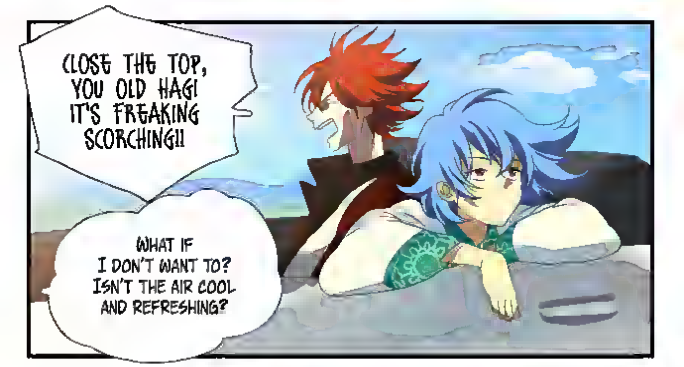
A PERSON MIGHT DIE!

Consciousness (1) File-05

# 02 CHAPTER

RAW CROSSING

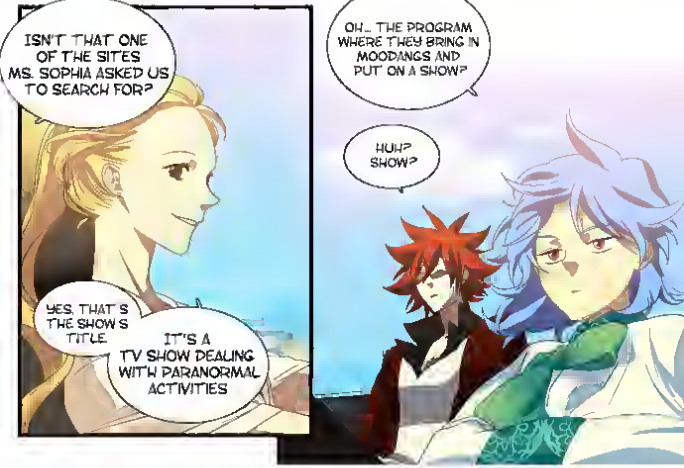

Refreshed
MS. SOPHIA, THIS CAR...?
THIS IS MY BABY~ HOHOHO.


CLOSE THE TOP, YOU OLD HAG! IT'S FREAKING SCORCHING!!
WHAT IF I DON'T WANT TO? ISN'T THE AIR COOL AND REFRESHING?

A CAR WORTH MORE THEN MY YEARLY SALARY..
WHERE IS THE CASE?

OH,
IT'S A CABLE TV SHOW.

SURPRISING REALITY GHOST SHOW
I SAW A GHOST
CALLED...
<I SAW A GHOST>
WORLD'S FIRST REALITY
GHOST TV SHOW


ISN'T THAT ONE OF THE SITES MS. SOPHIA ASKED US TO SEARCH FOR?
YES. THAT'S THE SHOW'S TITLE.
IT'S A TV SHOW DEALING WITH PARANORMAL ACTIVITIES
OH... THE PROGRAM WHERE THEY BRING IN MOODANGS AND PUT ON A SHOW?
HUH? SHOW?

YES. THEY GO TO A NORMAL PLACE AND SAY THAT A GHOST IS HAUNTING IT.
OR SAY A PERFECTLY FINE PERSON IS POSSESSED.
TONIGHT RECORD THE LAST TRAIN ARRIVES AT OKSU STATION. A GHOST APPEARS...
A FEMALE GHOST THAT APPEARS AT SONG CHUN-DONG
A PERSON WITH A RAISED HEAD
MOST OF THE THINGS ON THERE ARE JUST FAKE. WELL. MOST SHOWS ARE LIKE THAT

RAW-CROSSING

HANWOOL THAT PLACE WITH A LOT OF GHOST'S?
YES.
FOR THIS SUMMER'S SPECIAL EPISODE, IT SEEMS THEY LOOKED FOR A HAUNTED RUNDOWN BUILDING AND WENT THERE

RAW CROSSING

2 HOURS AGO
ME, THE VJ, WRITER, GUEST'S, AND A MOODANG.
A TOTAL OF SIX PEOPLE ENTERED THE HANWOOL HOSPITAL AT MIDNIGHT THREE DAYS AGO.
THOUGH I'VE BEEN IN NUMEROUS HAUNTED BUILDINGS, A GHOST HAS NEVER ACTUALLY APPEARED.
THAT'S WHY I THOUGHT THERE WOULDN'T BE ANYTHING SPECIAL THIS TIME.
TRUTHFULLY, I CAME ON TO THIS PROGRAM BY CHANCE. I DIDN'T BELIEVE IN GHOSTS.

RAIN CROSSING

AFTER WANDERING AROUND FOR A WHILE, WE ENTERED A SURGERY ROOM
AS SOON AS WE WALKED INTO THE ROOM...
RAW CROSSING
AHHHHH!!

AHHH
ACK! BOSAL-NIM!?
RAW CROSSING

BOSAL-NIM!
WHAT, WHAT'S WRONG?!
AHHH!!
TOO...
TOO DEEP...
THIS PLACE...!
RAW CROSSING
ONE,
TWO,
SEVEN,
TEN...

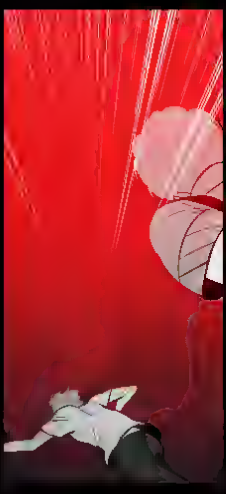
RAW CROSSING

WHAT IS THIS... A SHOT?
whIsper
JUST FILM IT, GET IT.
BOSAL-NIM?
BOSAL-NIM, ARE YOU ALRIGHT?
BOSAL-NIM?
SHAKE
SHAKE

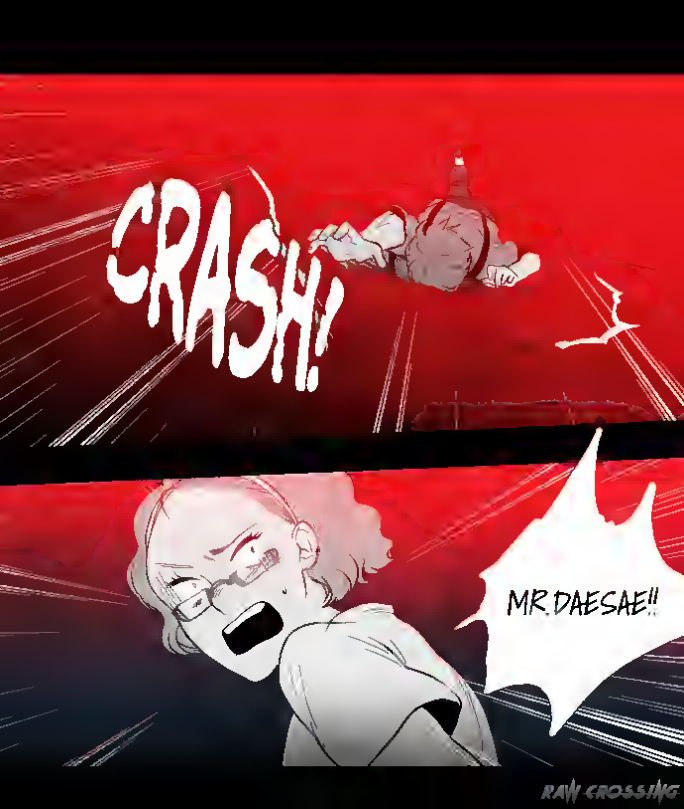
AH...
SHAKE...
SHAKE
AHHH!
SHAKE
AHHHH!!!
RUN
ACK! BOSAL-NIM!!

WHAT IS THAT... WHY IS SHE LIKE THAT?
BAM
CRASH!
?!
HEY!! ARE YOU CRAZY? THIS IS A FREAKING EXPENSIVE CAMERA...!
UGH...
UGH.UGH...
UH..!
AHHH...!
RAW CROSSING

RAW CROSSING

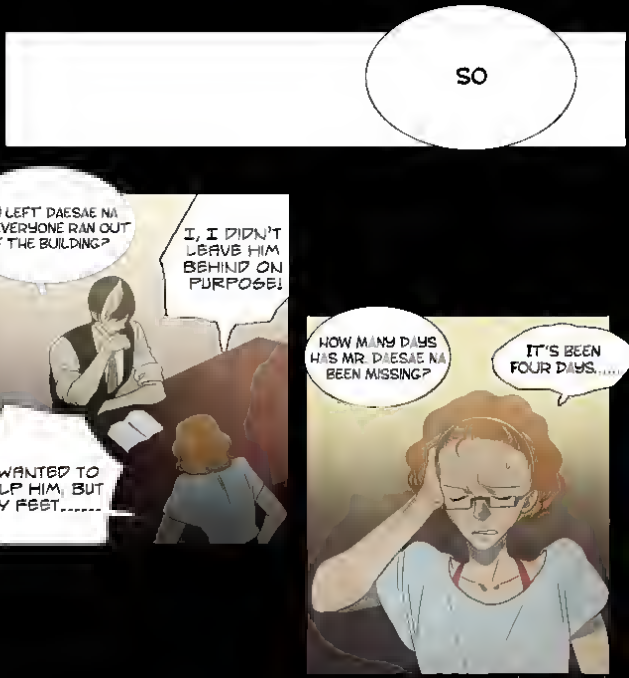


RAW CROSSINGS


CRASH!
MR.DAESAE!!
RAW CROSSING

RAW CROSSING

RAW CROSSING


SO
YOU LEFT DAESAE NA AND EVERYONE RAN OUT OF THE BUILDING?
I, I DIDN'T LEAVE HIM BEHIND ON PURPOSE!
I WANTED TO HELP HIM, BUT MY FEET.....
HOW MANY DAYS HAS MR. DAESAE NA BEEN MISSING?
IT'S BEEN FOUR DAYS.....

RAW CROSSING

FOUR DAYS?
YOU SHOULD HAVE REPORTED HIM MISSING THE VERY NEXT DAY!
WHY HAVE YOU ONLY COME NOW AFTER FOUR DAYS?
IF THE MEDIA FOUND OUT ABOUT IT IT WOULD HAVE BEEN TOO CRAZY. SO WE TRIED TO HANDLE IT OURSELVES.
HEY, NOW THAT YOU MENTION IT, CAN WE KEEP THIS CASE A SECRET.....
WE'VE BEEN GETTING HIT WITH REGULATION VIOLATIONS AND IF THIS BECAME KNOWN WE MIGHT HAVE TO CANCEL THE SHOW SO?
MA'AM.
HOW CAN YOU BE SAYING THAT IN THIS SITUATION?
WE SPENT TWO DAYS SEARCHING THAT BUILDING FOR MR. DAEGAEL
BUT NO MATTER HOW MUCH WE LOOKED WE COULDN'T FIND A TRACE OF HIM...
FINE.
TELL ME ABOUT THIS PROOF YOU WERE TALKING ABOUT EARLIER

RAW CROSSING

...A PHONE CALL.

RAW CROSSING

BEEP-
HELLO?
MR.DAESAE?
STATIC
STATIC
MR.DAESAE?
WHERE ARE YOU?
RAW CROSSING
PLEASE SAY SOMETHING!

STATIC
...BL...BLOOD
STATIC
...KEEPS,
...COMING...
WHAT?
WHAT ARE YOU
SAYING?
STATIC
PRODUCER...
SAV... SAVE ME...!

RAW CROSSING

RAW CROSSING
RAWCROSSING.COM
ROX

# CHAPTER NOTES

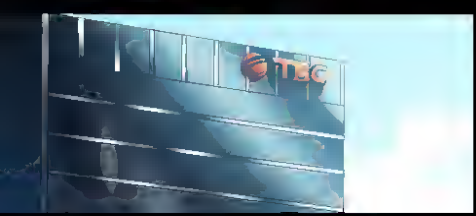
// INTENTIONAL "TENKA" MISSPELLING

bosically ~ BASICALLY
lub ~ LOVE

// OTHER NOTES

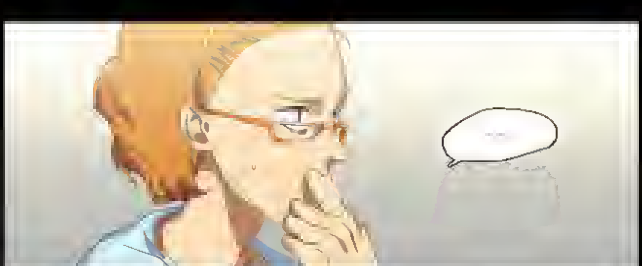
"Habits" vs "Instincts" - The word Tenka used means habit but in Korean that particular word is only used for animals & not humans.
Flowers Bloom - Love Happening.
Sprout - is referring a small sprout of feelings, keeping with the flower analogy.
Bosal-nim - Literally means bodhisattva; in Korea however it is a way of referring to a female Buddhist.

RAWCROSSING

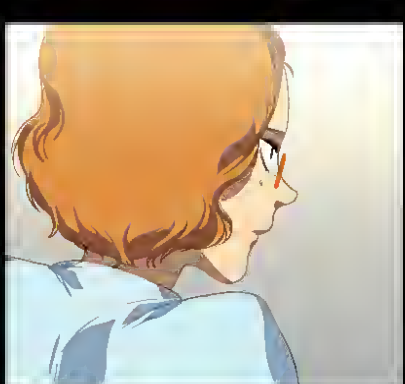


나/귀 팀

뚜벅
뚜벅



뚜벅
뚜벅



특수 영능력 수사맨

# 특영맨

SUPERNATURAL INVESTIGATION DEPARTMENT

## 의식 (2)

FILE-05

WOW...

IS THIS A HOSPITAL OR A DUNGEON?

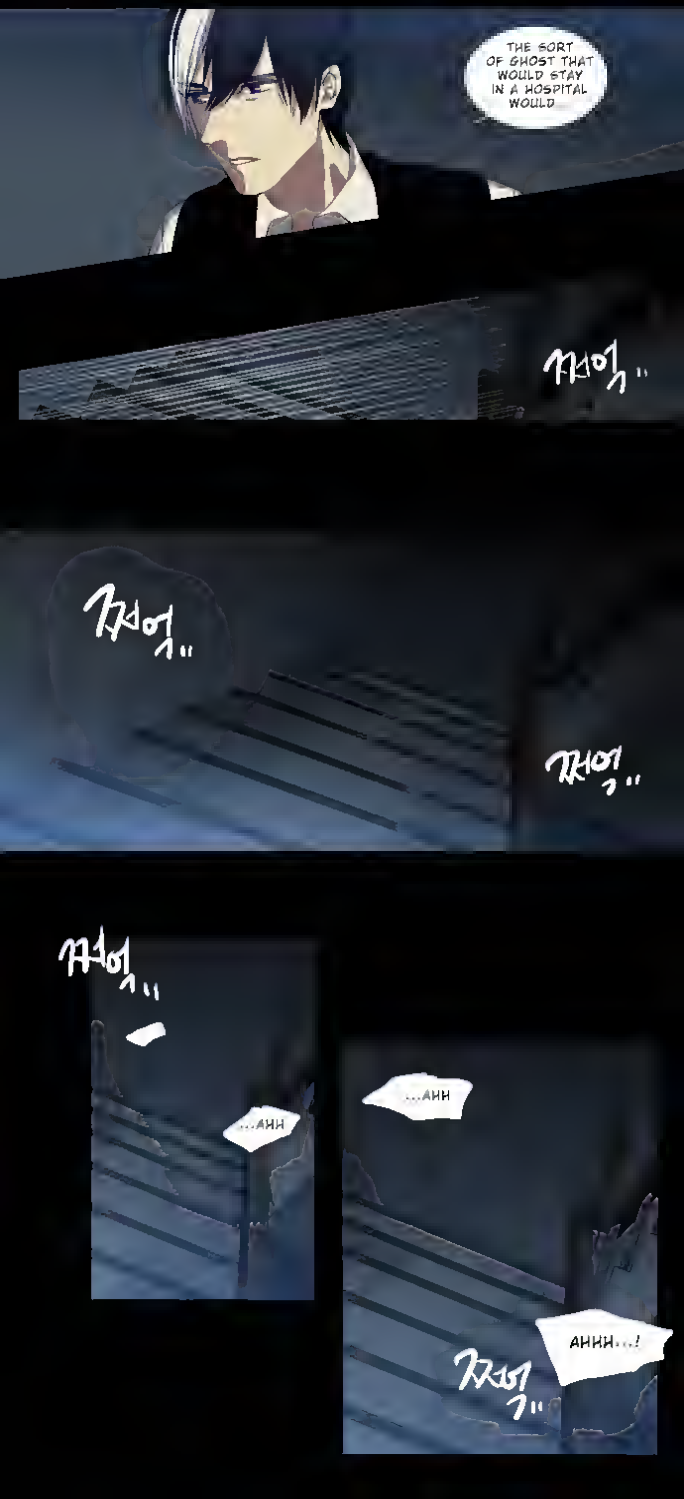
...WHAT A DREARY PLACE.

URGH...
I GET A REALLY BAD FEELING HERE.
AND I CAN'T SEE PROPERLY EITHER BECAUSE THERE ARE SO MANY OTHER THINGS.....
OTHER THINGS? LIKE GHOSTS?
SIMILAR.
SEEMS LIKE IT WASN'T JUST A RUMOR THAT GHOSTS APPEAR HERE.
.....

EH, SIMUN-SSI? WHAT'S WRONG?
...NO. IT JUST GOT A BIT STUFFY ONCE WE ENTERED THE HOSPITAL
BECAUSE THIS PLACE IS STEEPED IN SPIRIT ENERGY.
SPIRIT ENERGY?
A COLD EMITTED BY GHOSTS. IT DOESN'T SUIT WELL WITH HUMANS
YOU KNOW, THOSE CHILLS YOU GET WHEN GHOSTS ARE NEARBY
I'M JUST FEEN.
YOU CAN'T EVEN SEE GHOSTS PROPERLY. EVERYONE'S DIFFERENT
...I SEE.
LET'S RESCUE NA DAESAE-SSI AS FAST AS WE CAN
FOUR DAYS MUST HAVE WORN HIM DOWN CONSIDERABLY.
HEY... ARE WE REALLY GONNA BREAK DOWN THE WHOLE PLACE? I'M GONNA HAVE A BREAKDOWN.....
YOUR KOREAN IS JUST.... LOL.
STOP DADDLING AND GET GOING!

.....
NA DAESAE-SSI!
NA DAESAE-SSI~!
NA DAESAE-SSI! WHERE ARE YOU?
ANSWER IF YOU'RE THERE!
ISN'T THIS BUILDING 10 STORIES?
THIS IS ENDLESS...
YOU'RE RIGHT. THERE ARE A LOT OF ROOMS TOO.
HOW ABOUT WE VISIT THE SURGERY ROOM WHERE PRODUCER PARK JAEYOUNG FOUND THE GHOST?
THEN SHALL WE HEAD THAT WAY?
WHEER'S THAT?

SHE SAID THE 5TH FLOOR...
LET'S TAKE THE STAIRS.
WILL HE BE OKAY?
HE COULDN'T HAVE EATEN OR SLEPT WELL FOR FOUR DAYS
WHO KNOWS. BUT YESTERDAY'S PHONE CALL GIVES US SOME HOPE.
THOSE GHOSTS THAT CHASED HIM AROUND FOR DAYS ALSO HAVE QUITE SOME SPIRIT.
YES... THOSE WITH AVERAGE ENERGY WOULD CLING TO AND PESTER A VICTIM BEFORE THEY WERE NOTICED
VENGEFUL SPIRITS COME IN ALL COLORS. SO IT'S A MYSTERY.


THE SORT OF GHOST THAT WOULD STAY IN A HOSPITAL WOULD...
끼이익
끼이익
끼이익
끼이익
...AHH
...AHH
AHHH...!
끼이익

!
타
악
SIMUN-SSI!
DAMMIT!
HUH...?

MIS...!
AUGH!

WHAT!
...?!
WHAT IS THAT?

NA DAESAE-SSI!!
NA DAESAE-SSI?
WHERE ARE YOU!
THERE'S NOTHING HERE.
I REALLY HEARD A PERSON SCREAM.....
!
AN OPERATION ROOM
IS THIS WHERE PRODUCER PARK AND HER CREW SAW THE GHOST?
POSSIBLY

탁

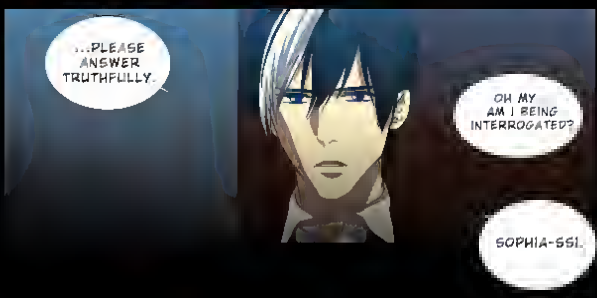
화악

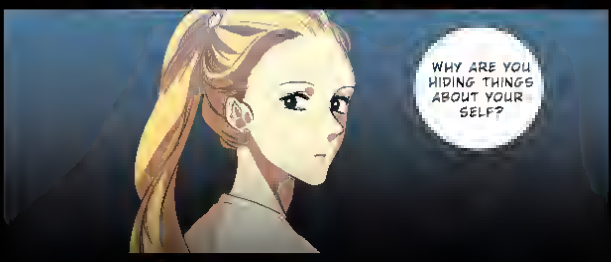
UGH...!
DETECTIVE LEE?
HIHI
WHAT'S WRONG?
GASP...
GASP...!

DETECTIVE LEE...
SUDDENLY...
MY BREATH...
DETECTIVE LEE?
.....
PANT...
PANT...,

SIMUN-SSI.
CALM DOWN.
헉..
헉

ALL BETTER, RIGHT?
.....
I REALLY DO FEEL BETTER.....
PLEASE BE CAREFUL THERE ARE A LOT OF UNPLEASANT THINGS HERE
...DETECTIVE KANG.
WHAT DID YOU JUST DO?
NOTHING REALLY?
I JUST HELPED YOU RELAX A LITTLE?

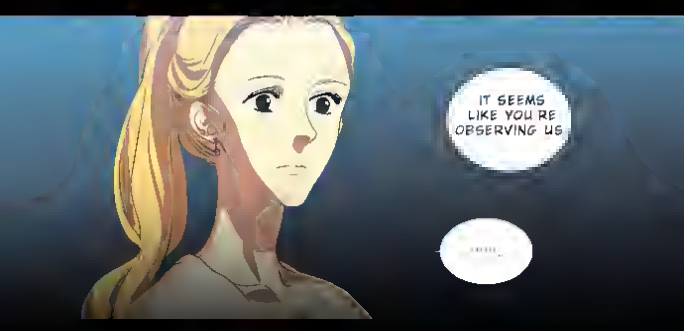

...PLEASE ANSWER TRUTHFULLY.
OH MY AM I BEING INTERROGATED?
SOPHIA-SSI.


WHY ARE YOU HIDING THINGS ABOUT YOUR SELF?

I'VE NEVER HIDDEN ANYTHING.
WHY WON'T YOU TALK ABOUT IT?
THERE'S NO NEED TO.

SOPHIA-SSI. HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT THE SENSE OF DISTANCE THIS BEHAVIOR CREATES?
DISTANCE?

THAT GOES FOR TENKA-SSI AS WELL.
...I'M WATCHING HIM, SO IT DOESN'T MATTER. YOU'RE DIFFERENT.


IT SEEMS LIKE YOU'RE OBSERVING US.
.....

ALL RIGHT. I JUST HAVE TO TELL YOU ABOUT MYSELF, RIGHT?
AND YOU'LL FEEL LESS DISTANCED?
GEE, I WONDER.

WELL...
I WAS BORN IN THE UNITED STATES.
MY FATHER WAS AMERICAN.
MY MOTHER WAS KOREAN.

I KNEW I WAS DIFFERENT WHEN I WAS ABOUT 7 YEARS OLD.
I'D SUDDENLY SEE, HEAR THINGS...
I COULD ACCEPT THAT ONLY WHEN I WAS 9 YEARS OLD.

THAT I WAS A BIT DIFFERENT.
THAT MY PARENTS DIED RATHER EARLY.

OTHER THAN THOSE THINGS, I'M ABSOLUTELY NORMAL.
.....
...WHAT AM I DOING.
SOPHIA-SSI, YOU MUST HAVE HAD A HARD LIFE, TOO.
NO.
I THINK IT WAS A GOOD THING
A GOOD THING?

광
쿵
쾅
...!!
...AUGH!
...SAVE ME!
NA DAESAE-SSI?
WHO ARE YOU!?
쿵쾅
쿵쾅

...AHH!
AHHH!
SOMEONE SAVE ME!

VARIOUS TL NOTES.

I'VE FORGOTTEN THE ESTABLISHED KEY TERMS, I MIGHT HAVE MESSED THAT UP. (E.G. "SPIRIT ENERGY")

AND SORRY FOR THAT TERRIBLE PUN. IT'S OKAY CAUSE IT WAS SUPPOSED TO BE BAD, RIGHT?! "SEARCH" AND "GO CRAZY" SOUND THE SAME.

-LEO

Fancafe
S.I.D.T
http://cafe.naver.com/sidt

WHAT ARE THOSE, KAN BARAMI?
THEY'RE ALL STUCK TOGETHER RIGHT?
N NO IDEA IT'S MY FIRST TIME SEEING IT TOO.
KAN BARAMI, THE KNOW-IT-ALL WHO KNOWS NOTHING
HOW COULD I KNOW EVERY-THING?!
YEAH, I KNOW.
ANYWAY, WE'VE GOTTA...

...GET BACK BEFORE THEY ATTACK!
EH?!
쿵!
타
앗

끄르르
끄르르"
파앗

GET DOWN!
!!

촤
앗

촤앗

투욱
AGH!
MISTER!
HM?
Ho Ho
...WHAT'S THIS? SEEMS LIKE BLOOD?
꾸욱...
찌이이익...
찌어억
찌어억
찌어억
스르륵

?!
AN ARM! IT GREW AN ARM?!
LOOK, KAN BARAMI!
I SAW!
파!
앗

FIVE ELEMENTS, EARTH!
콰
앙!
!

MISTER! IF YOU ATTACK RECKLESSLY...!
WHO CARES! IT LOOKS LIKE AN ORDINARY MUNSTER!
YOU NEVER KNOW!
쿵
쿵
쿵
쿵
쿵

RUN, KAN BARAM!!
WE HAVE TO FIND NA DAEWHAT'S-HIS-FACE FIRST!
EEP!

끼르륵..
크아앙
FIVE ELEMENTS,
GOLD!
파파
파파파

콰광
쾅
OH, KAN BARAMI! THAT WAS CLEVER-
을컥
저벅..
저벅..
저벅..
까아악
저벅..
까아악

# 의식 (3)

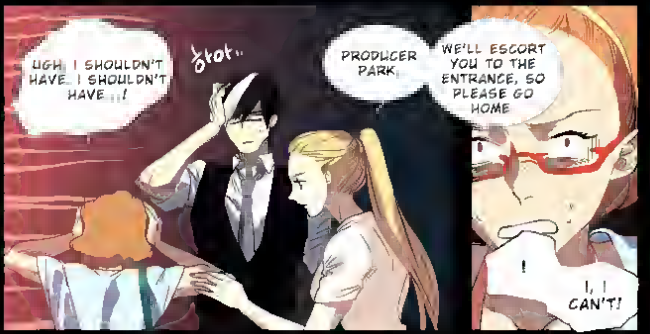
FILE-05

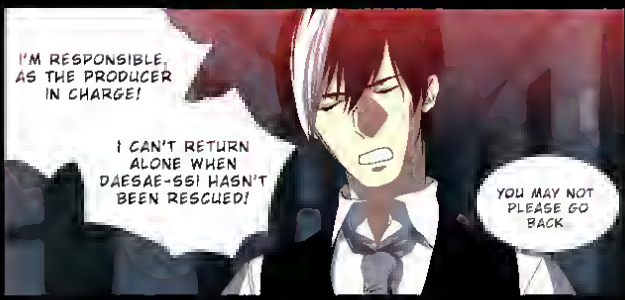
SAVE ME!
AUGH, AUGHH!
PRODUCER PARK?
PRODUCER PARK?

화아악
쿵
YEEE!
AUGHH!
휘
청
와아아아
!!

파
캉
캉
캉
파앗
스윽
스윽

?!
IT DISAPPEARED?
YEE... EEK...!
A GHOST...!
SAVE ME! AGHH!
PRODUCER PARK!
YE,EE...
WHY ARE YOU HERE? THAT WAS CLOSE!
I, I WAS REALLY WORRIED ABOUT DAESAE-SS!...
IT WAS MY FAULT, SO I CAME...


UGH, I SHOULDN'T HAVE... I SHOULDN'T HAVE...!
Shot..
PRODUCER PARK,
WE'LL ESCORT YOU TO THE ENTRANCE, SO PLEASE GO HOME
!
I, I CAN'T!


I'M RESPONSIBLE, AS THE PRODUCER IN CHARGE!
I CAN'T RETURN ALONE WHEN DAESAE-SS! HASN'T BEEN RESCUED!
YOU MAY NOT PLEASE GO BACK

I WON'T! I WON'T!
I'M NOT GOING UNTIL WE FIND DAESAE-SSI!
LOOK HERE!

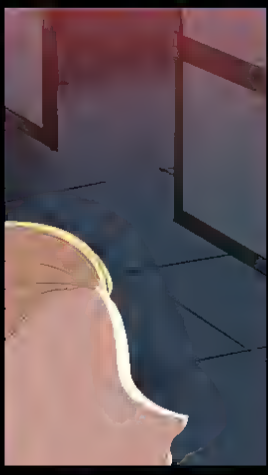
HO~ WHEN I JOINED, I WAS STILL A FLEDGLING PRODUCER.
OF COURSE, I DID HAVE STAFF EXPERIENCE.

BLAH
I KNEW A FEW YEARS AGO THIS WOULD BE A HIT. NOW IS THE TIME!
-I THOUGHT AND PITCHED THE IDEA, BUT WHEN THEY FINALLY PICKED IT THEY WANTED TO USE ANOTHER PRODUCER. SO I FOUGHT AND BARELY LANDED THIS BLAH JOB.

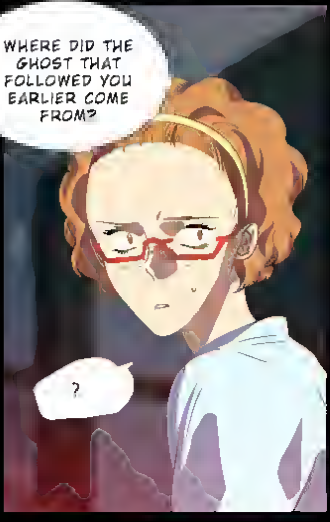
THEN SURE ENOUGH EVEN THE BROADCAST STATION GOT SUCKED IN BY HOROSCOPES, FORTUNETELLING, SHAMANISM...
PRODUCER PARK

PLEASE BE QUIET
...I'M JUST TALKING TO CALM MYSELF DOWN

DAESAE-SSI MIGHT BE CALLING FOR HELP. WE NEED TO KEEP IT DOWN.
FINE, FINE. I'LL BE QUIET.

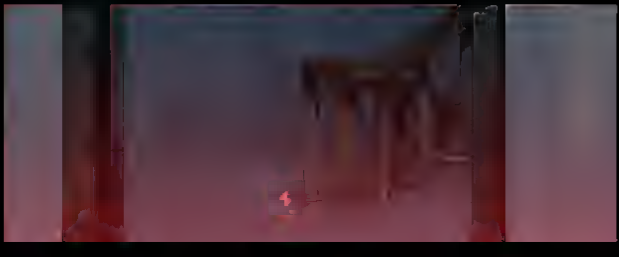


PRODUCER PARK


WHERE DID THE GHOST THAT FOLLOWED YOU EARLIER COME FROM?
?

UH... I WAS SO BUSY RUNNING I DON'T REMEMBER...
PROBABLY ONE FLOOR DOWN FROM HERE...
DO YOU REMEMBER WHAT NA DAESAE-SSI WAS WEARING?

OF COURSE.
NA DAESAE-SSI WORE A BOWTIE EVERY DAY...
DO YOU MEAN THAT?



타
다
다
닷
피!

MISTER!
ARE YOU GOING TO KEEP MAKING INDISCRIMINATE ATTACKS?
EHH? WHAT, KAN BARAMI?
YOU SOUND LIKE LEE SIMUN-SSI!

ISN'T IT OBVIOUS! THOSE ARE MUNSTERS. JUST MUNSTERS!
IT'S NOT CERTAIN! ARE YOU GONNA KEEP THIS UP MISTER?!
WHAT'S YOUR PROBLEM! WHAT!
WHAT DO YOU THINK?!

ARGHHH! ANNOYING! IF THESE AREN'T JAST MUNSTERS. THEN WHAT ARE THEY!
HOW CAN SOMETHING THAT CAN'T EVEN TALK PASS AWAY?

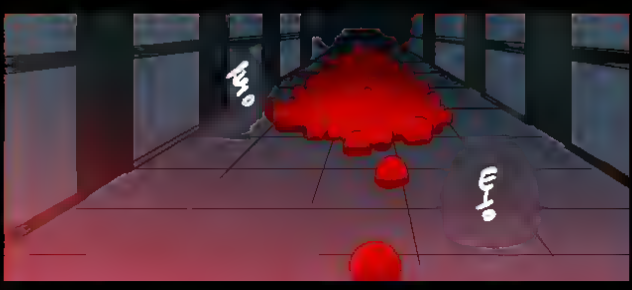
YEAH. THAT!
LOOK AT THAT!

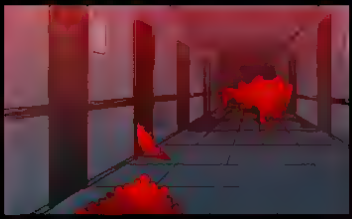
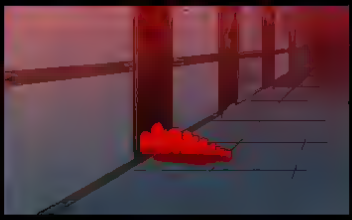
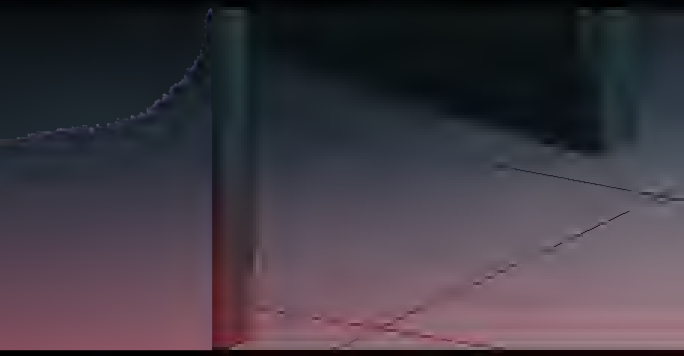
HOW IS THAT THING A HUMAN GHOST!

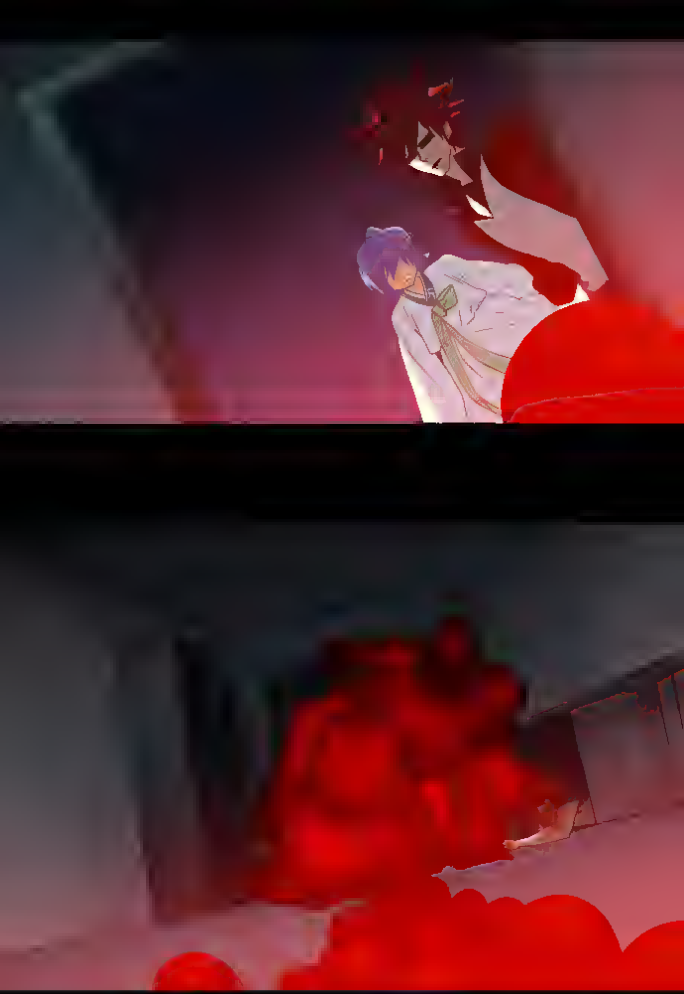
DO YOU THINK THESE THINGS WILL SIMPLY WHOOSH! GO TO HEAVEN?
과
AUGH! AGAIN!!
MISTER!!
WHAT!!

지켜
툭
저 억

콰직!
씨익!
뚝
뚝
뚝
!
WHAT IS THAT!!
스윽
스윽


툭.
툭.

타닷






TL NOTES

TENKA USUALLY CALLS BARAMI "KAN BARAMI THE KID", THOUGH I'VE LEFT THE LAST BIT OUT.

IT TOOK ME SHAMEFULLY LONG TO FIGURE OUT WHAT A MUNSTER WAS...

-LEO

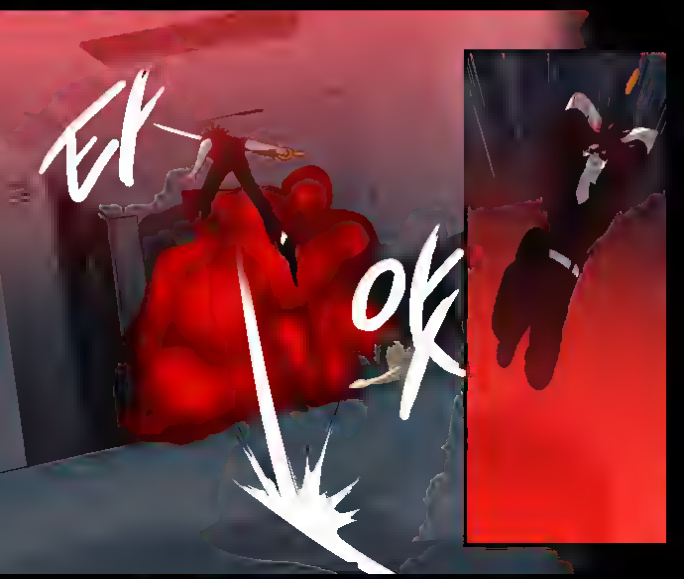
Fancafe
S.I.D.T
http://cafe.naver.com/sidt

THAT PERSON!
NA DAIRY-SSI!
IT'S NOT DAIRY, IT'S DAESAE!

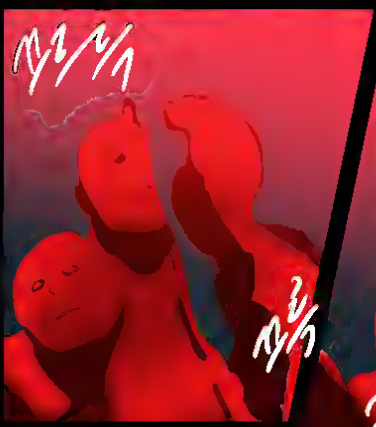
WHAT'RE THOSE THINGS DOING?
SAVE HIM FIRST!
타

FIVE ELEMENTS, GOLD!
파
앗

타


타
아악

촤아앙!


쟈자자
쟈자

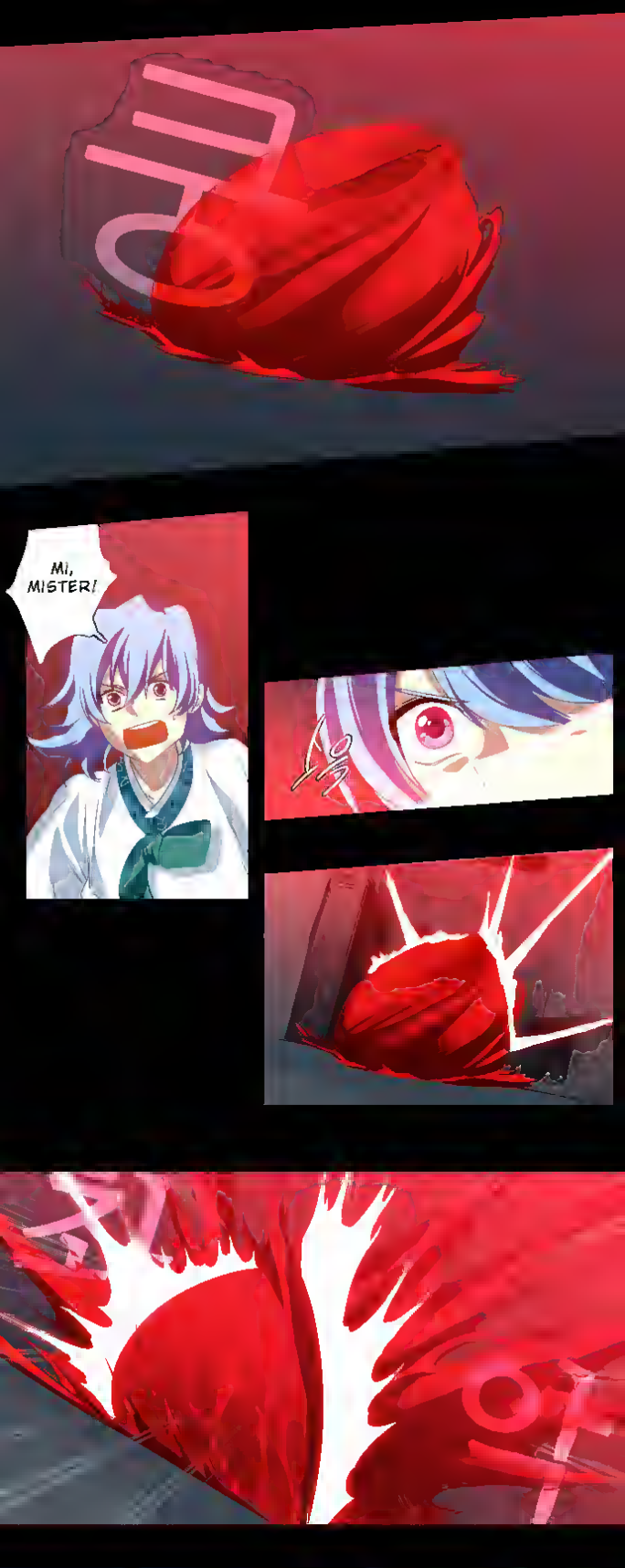
철컥
스르릉
철컥
끼기기..

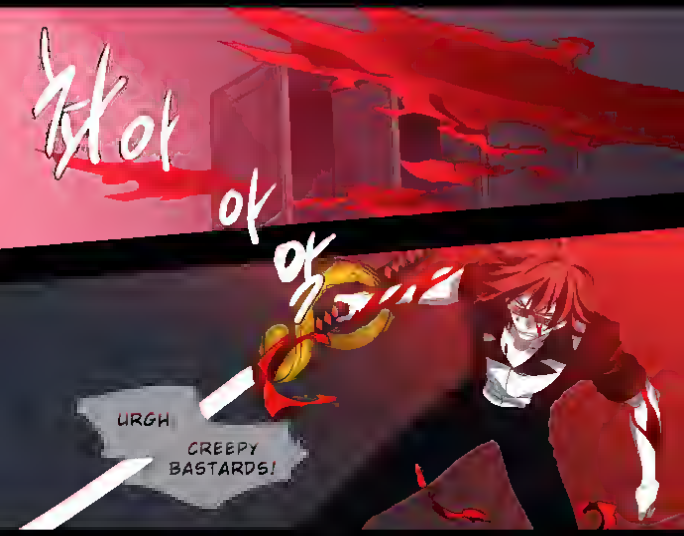
끌끌
끌끌

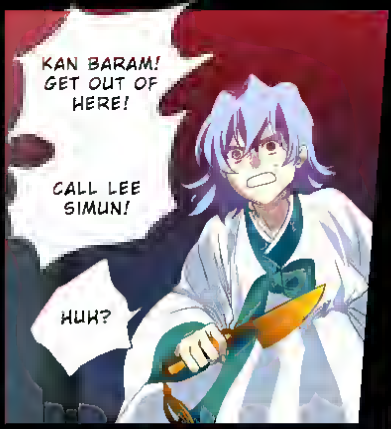
끌끌
끌끌

으앙
끼익

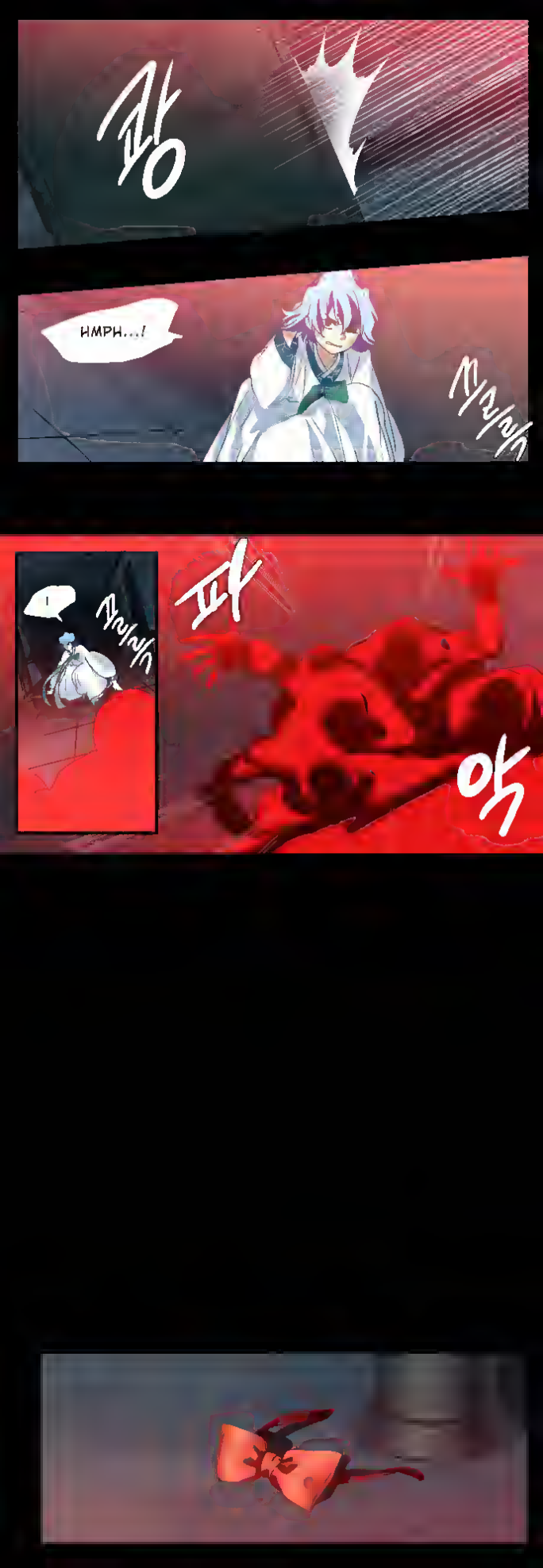
!
IT GOT BIGGER!
촤아아아
왁
!!
으샤


MI,
MISTER!


URGH
CREEPY BASTARDS!


KAN BARAM! GET OUT OF HERE!
CALL LEE SIMUN!
HUH?

FAST!
ACK!


HMPH...!

THAT'S...
NA, NA DAE-SAE-SSI'S!
NA, DAE-SAE-SSI'S NECKTIE!
*KYAAAH
WHY IS THIS HERE?!
W-WHAT IF THE GHOSTS ATE...!
까아아악
CALM DOWN, PRODUCER PARK! DON'T SAY ANYTHING UNLUCKY
PI RI RI
HELLO?
CRACKLE
MI, MISTER!
COME DOWN TO THE 4TH FLOOR! HURRY!
IS THIS BARAMI? THE 4TH FLOOR?

CRICKLE
THE MAN IS HERE!
HURR... AUGH!
CRACK!
!

DETECTIVE KANG! THE FLOOR BELOW!
EK

EH?!
WAIT UP!

기아아 앙

EK

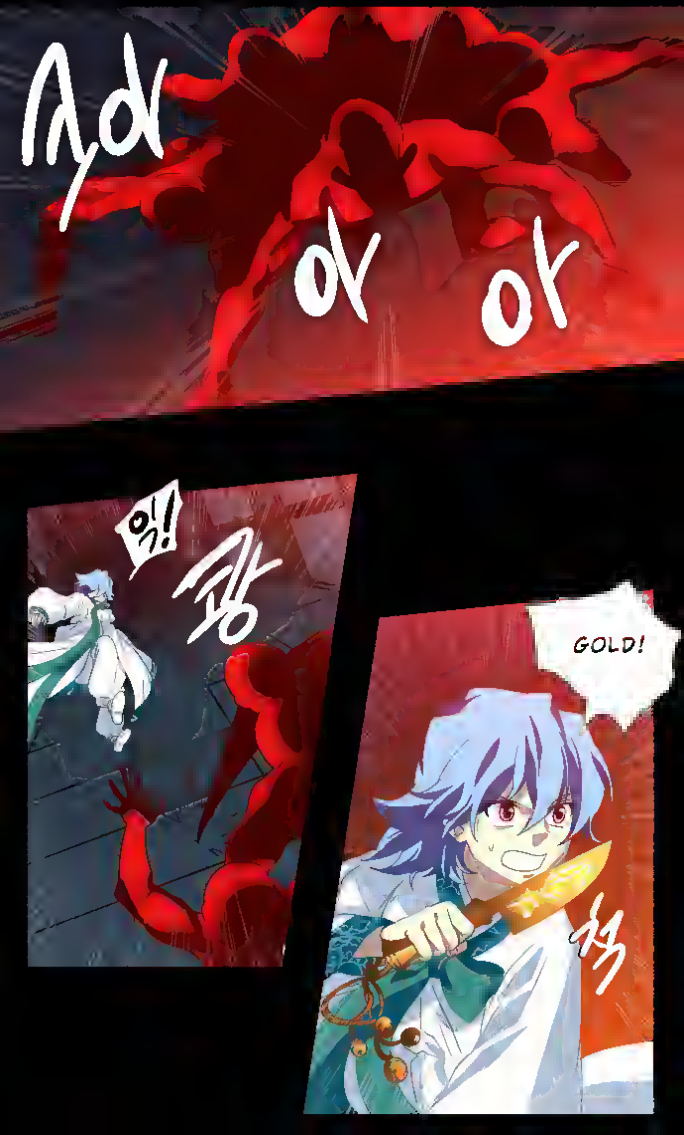
EM

멈춰


꺄아아

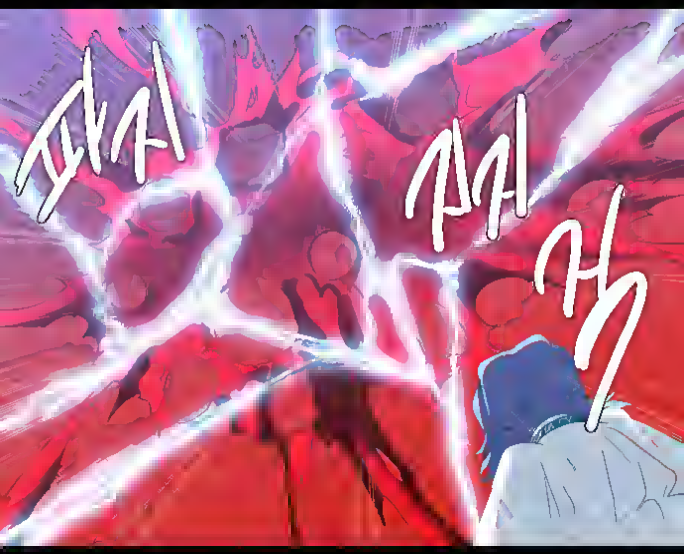

꺄아아

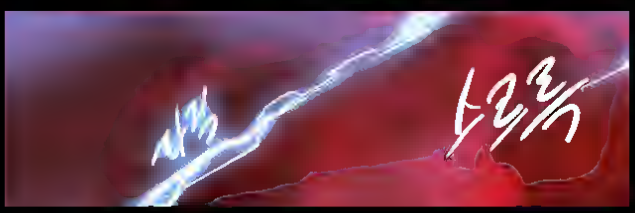
*CHEW CHEW
*SPIT
AUGH! MY PHONE!


아
아
으!
쾅
GOLD!
챙

*CLANG
SIMPLE MOVEMENTS AND SEEMINGLY INCAPABLE OF SPEECH
THIS REALLY ISN'T A REGULAR GHOST? THEN EXACTLY WHAT

*SLIP


파지
지
직


번쩍
노르륵

BARAM!

MI, MISTER!
ARE YOU ALL RIGHT? WHAT ABOUT NA DAESAE-SSI?

OVER THERE, IN THAT ROOM!
BUT MISTER FOREIGNER...!
!

*FLASH
번쩍
*BAM
휘
웅!
TENKA-SSI!
*FLARE
THAT THING! I CAN'T EVEN CUT IT!
크
하
DAMN IT ALE! DAMMIT TO HELL!
EXCUSE ME?

*BOOM

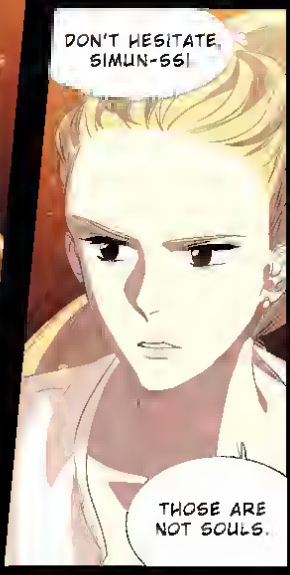
WHAT ON EARTH...!
SIMUN-SSI, BE CAREFUL. THOSE THINGS ARE STRANGE.
IT FELT LIKE SOMETHING TRIED TO ENTER MY BODY.

WHAT?

*SHAAA

NA DAESAE-SSI!

KH...
쉬익
슈아앙


DON'T HESITATE, SIMUN-SS!
THOSE ARE NOT SOULS.

AREN'T SOULS?

*FLASH FLASH
THEY WEREN'T ORDINARY PEOPLE AFTER ALL.....
*GULP
IF ONLY I COULD BROADCAST THIS... I WOULDN'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING TAKEN OFF-AIR

I'LL FILM A LITTLE BIT.

특수 영능력 수사반

# 특영반

SUPERNATURAL INVESTIGATION DEPARTMENT

## 의식 (4)

FILE-05

TL NOTES

TENKA SAYS "NA DAEJI" = "NA PIG."
I WANTED TO USE "DASSIE", BUT WHO'S
HEARD OF A DASSIE.

-LEO

Fancafe
S.I.D.T
http://cafe.naver.com/sidt